



HEIVA

I TAHITI

depuis 1881

4 AU 20
JUILLET 2024

TAHUA TO'ATĀ

FA'ATURA
RESPECTER

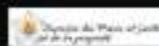


CONCOURS DE CHANTS ET DANSES TRADITIONNELS

BILLETS EN VENTE SUR PLACE ET EN LIGNE www.heiva.org



VICE-PRÉSIDENTE
MINISTÈRE DE LA CULTURE
10, rue de la République, 98700 Papeete, Tahiti
www.musee-tahiti.org



LE PARC TAHIEN NEU
MUSEE DE LA CULTURE

E Reo tō'u, e Nūna'a tō'u, e Fenua tō'u

Heiva i Tahiti

« 'Ite ha'amere 'ore nō mua ra 'e 'a muri noa atu Témoin inaliénable des temps passés et à venir »

(Henri Hiro, Pehepehe i taù nūnaa, Toù fare au)

Le Heiva i Tahiti est un des temps forts de l'identité Mā'ohi. Un temps de festivités culturelles qui font la fierté de notre peuple et qui l'honorent. C'est une grande fête populaire qui nous ressemble et qui nous rassemble. Guidés par le Fa'atura, le respect, valeur fédératrice de cet événement, nous manifestons notre gratitude envers nos ancêtres et tous nos artistes d'hier, d'aujourd'hui et de demain qui font et feront rayonner notre culture aux quatre coins du monde.

Du 4 au 20 juillet, autour d'un thème inspirant et empreint de paroles anciennes, femmes et hommes expriment toute la puissance et l'intimité profonde de notre identité culturelle, emporté(e)s par les ondulations du *'ori Tahiti*, ivres des mélodies lancinantes d'un *tārava* ou dévoilant, les corps habiles, aguerris et les esprits affûtés des prouesses de savoir-faire et des exploits ludiques ou sportifs.

Le concours de chants et de danses traditionnels où nos artistes se regroupent sur la place To'atā, est un des moments les plus attendus de l'année. Orchestrée par nos talentueux chefs de groupes, c'est une célébration du chant, de la danse, de l'art oratoire, de la révélation et du partage de la particularité de nos districts, nos communes, nos îles ainsi que la beauté exubérante de notre Pays.

Sa renommée dans notre région du Pacifique et à l'international, a permis d'affirmer notre identité et de diffuser notre culture exceptionnelle. Elle réveille en chacun de nous, nos traditions d'accueil, d'hospitalité, le partage, le don de tout ce qui fait ce que nous sommes. « 'O *tāua ihoā e te Nūna'a Mā'ohi !* »

Le Heiva i Tahiti, c'est également la période qui marque la reconnaissance par leurs pairs et par les communautés de nos îles, des auteurs, des interprètes (danseurs, chanteurs, musiciens, etc.), des artistes accomplis, d'artisans remarquables, de sportifs et surtout de celles et ceux qui marchent dans leurs pas, toutes et tous qui ont travaillé avec foi, cœur et passion, souvent dans des conditions très difficiles, incertaines, voire improbables, pour donner corps et esprit à ces festivités.

Je vous invite tous à venir exprimer notre respect et notre gratitude pour la qualité du travail accompli lors de cette édition 2024 du Heiva i Tahiti. Le Fa'atura doit tous nous animer afin de préserver et transmettre notre patrimoine à nos enfants.

*'Ia ora te Nūna'a o te Fenua Mā'ohi ! 'Ia ora te Hīro'a 'e te Iho Tumu Mā'ohi!
'Ia ora te Heiva i Tahiti 2024 ! Aroha Nui!*

Ronny TERIIPAIA
Ministre de L'Education, de l'Enseignement supérieur et de la Culture

Heiva i Tahiti

« 'Ite ha'amere 'ore nō mua ra 'e 'a muri noa atu »

(Henri Hiro, Pehepehe i taù nūnaa, *Toù fare au*)

Te heiva i Tahiti, 'o te hō'ē ia tau faufa'a roa a'e nō te hīro'a 'e te iho tumu Mā'ohi. E tau ta'upiti teie 'o teie riro 'ei ha'apeura'a nō tō tātou nūna'a. E 'ōro'a au teie e tātō'e nei ia tātou. Arata'ihia e te fa'atura, te nīno'a mana'o e fa'atū'atiati nei i teie fa'anahora'a, tē fa'a'ite nei tātou i tō tātou 'a'au mēhara i te mau tupuna tae noa atu i te mau rahu'a nō te tauāhemo, nō te taunei et nō te tauāmuri 'o tē ha'aparare nei' e 'o tē ha'aparare atu i tō tātou parau i nā poro e hā o te ao nei.

Mai te 4 ē tae atu i te 20 nō tiurai, e fa'a'ite teie mau tāne 'e teie mau vahine i te hōhonura'a o tō rātou iho tumu mā'ohi mā te fa'atura atu i te tumu parau i mā'itihia e rātou iho 'aore rā i te mau parau āu'iu'i. E mea nā roto ia i te 'arori o te 'ori tahiti ānei, te mau 'āuri rau o te tārava ānei, te 'aravihi o te mau rima'i ānei 'aore rā i e te mau tino pāutuutu o te tū'aro.

E 'amui mai te mau rahu'a nō te tata'ura'a hīmene tumu 'e 'ori tahiti i nī'a i te tahua nō To'atā. E fa'anahora'a tia'i-maoro-hia i te roara'a o te matahiti, arata'ihia e te mau ra'atira pupu. E fa'ahanahanara'a teie nō te hīmene tumu, te 'ori, te 'ōrero, te fa'a'ōra'a i te hīro'a o terā 'e terā mata'eina'a, o terā 'e terā mata'eina'a motu tae noa atu i te a'ia'i o te fenua nei.

'Ua 'atutu te parau o teie ta'upiti nā te Moana Nui a Hiva 'e nā te ara. Nā te reira i ha'apāpū i tō tātou iho tumu mā te ha'apūhara i tō tātou ta'ere. E fa'aara i roto ia tātou iho i tō tātou 'ā'au fāri'i, auturuturu 'e te autaea'e. 'Ua pāpū ia tāua ē : "O tāua ihoā e te Nūna'a Mā'ohi."

Te Heiva i Tahiti, te tau teie e pāpū ai te nūna'a i te 'aravihi o te mau tāparau, te mau rohipepehe, te mau rohiparau, te feiā 'ori, te feiā hīmene, te feiā rima'i, 'e te feiā ato'a e fa'a'una'una nei i teie 'ōro'a tumu nā roto i te vauvaura'a mai i tō rātou 'aravihi, tō rātou here i tō rātou fenua, i tō rātou nūna'a, i tō rātou hīro'a tumu, noa atu te mau maumaura'a e rave rau, noa atu te mau tāfifira'a e puhā mai, noa atu te mau tapitapi e tupu mai, i fa'aoti na tō tahito ē, e 'āruē, e fa'ahanahana i te fenua nā roto i teie mau fa'anahora'a 'oa ma te 'ā'au tae.

Tē tītau-manihini atu nei au ia 'outou 'ia haere mai e fa'a'ite i tō 'outou tāpa'o fa'atura 'e te ha'amāuruuru nō te 'ohipa fa'ahiaha roa 'o tei ravehia mai e tā tātou mau pupu nō teie Heiva i Tahiti 2024. 'Ia vai noa te tura i roto ia tātou 'e 'ia mau teie tu'utu'ura'a i tā tātou faufa'a tumu i te u'i hou.

'Ia ora te Nūna'a o te Fenua Mā'ohi !'Ia ora te Hīro'a 'e te Iho Tumū Mā'ohi!

'Ia ora te Heiva i Tahiti 2024!

Ronny TERIIPAIA

Ministre de L'Education, de l'Enseignement supérieur et de la Culture

Le Heiva i Tahiti célèbre nos traditions et nos valeurs à travers un concours profondément ancré dans notre Culture

Le Heiva à travers l'histoire polynésienne, première célébration en 1881.

Lors du premier contact avec les navigateurs européens, marins et missionnaires indiquent que la danse et le chant sont omniprésents chez les polynésiens, voire permanents. Ces missionnaires chrétiens décident malgré tout de les interdire, puis le code Pomare les banniront totalement. En effet en 1819, le Roi Pomare II, fraîchement converti au christianisme décide de taire toutes les danses et autres "Heiva" (divertissements), suspectés d'être des activités à la morale douteuse.

La danse et les chants traditionnels en Polynésie sont fortement liés aux heurts de l'histoire et témoignent de la vivacité de cette tradition ancrée dans la nuit des temps. D'interdiction en timides autorisations, du silence aux lumières de la scène, le Heiva i Tahiti que l'on connaît aujourd'hui est l'aboutissement de plus d'un siècle d'entêtement et de passion.

Après une trentaine d'années de prohibition, le Gouverneur français BRUAT va pour sa part tolérer ces démonstrations culturelles tout en les réglementant rigoureusement. Ainsi, en 1847, danser n'est autorisée que dans certains lieux et uniquement le mardi et le jeudi. La danse et les chants reprennent donc craintivement. Il faudra attendre l'année 1881, lors de la première célébration du 14 juillet, pour que ces deux piliers de la Polynésie reprennent une place privilégiée qui encourage une expression culturelle vivace et intense. Effectivement, le gouvernorat décide d'instaurer la fête nationale cette année-là, autour de laquelle il accepte d'adosser les diverses manifestations culturelles et sportives sous la forme de concours, le *tiurai*.

Le premier concours de chant est donc organisé et ne réunit pas moins de 30 groupes ! Les *tiurai* sont souvent les seules occasions pour les populations des archipels de sortir de leurs îles et de se retrouver. La tendance est donc à montrer la plus belle parure, la plus belle pirogue ou le plus beau chant. L'esprit de notre Heiva moderne est déjà là.

Photo : Franck FÉLIX – Heiva i Tahiti 2023 – Groupe Tamari'i Tipaerui



Contrairement aux chants traditionnels, qui accompagnaient les défilés militaires ou les démonstrations officielles, lors des fêtes nationales, afin d'associer les Polynésiens aux réjouissances, la danse continue d'être mal perçue et a beaucoup plus de mal à se défaire des interdictions religieuses. La Mairie de Papeete organise pourtant les premières représentations de danse, place Tarahoi, dès le début du XX^e siècle mais il faudra attendre l'année 1956 pour que Madeleine MOUA et sa troupe *Heiva Tahiti* révolutionnent l'image du *tiurai* en posant les bases du '*Ori Tahiti*.

Madeleine MOUA donne un nouvel élan à la danse par un grand retour à la tradition afin de se défaire de ces proscriptions religieuses. Elle offre aussi des critères de définition et de notation au jury des concours. Le *Tiurai* va devenir au fil des années l'expression véritable d'une renaissance de la culture polynésienne. Cette résurrection suit son cours, près de 15 ans plus tard, Coco HOTAHOTA, qui crée la troupe de danse Temaeva en 1962, dépassera lui la rigidité excessive de la tradition pour la concilier avec la modernité. Temaeva domine la scène du *tiurai*, la troupe cumule les grands prix au *Tiurai* de 1969 à 1975.

C'est en 1985 que le *Tiurai* perd son nom d'origine pour souligner l'accession du territoire à l'autonomie : il est rebaptisé **Heiva i Tahiti**.

Le Heiva i Tahiti de nos jours disperse ses leçons et ses créations, tant en Polynésie que dans le monde. Le '*ori Tahiti* attire à lui des milliers de personnes en quête de cette expression fascinante de notre culture. Le Heiva i Tahiti est aujourd'hui le cœur battant et vivant de la Polynésie, l'âme essentielle de sa danse et de sa culture.

Toujours organisé annuellement durant le mois de juillet, le Heiva i Tahiti du XXI^e siècle est devenu la manifestation phare du calendrier culturel du Pays. Plus de 140 ans après sa création, les *pupu 'ori Tahiti* et les *pupu hīmene* inscrits chaque année au concours, les gardiens de notre culture, tissent les liens entre le peuple et l'histoire. Ces artistes, messagers, enracinent les Polynésiens et enrichissent le patrimoine tout en gardant un œil sur l'avenir. Ils nous invitent à retracer les coutumes et ainsi les garantir.

Cette année, 21 groupes sont inscrits, 10 groupes de danse et 11 groupes de chant. Cela représente près de 3 000 artistes, danseurs, danseuses, chorégraphes, musiciens, costumiers, auteur(e)s, et autres petites mains. En préparation pendant plusieurs mois, tous ces groupes sont impatients de partager le fruit de leurs efforts devant un public venu nombreux. Chaque année, le Heiva i Tahiti rassemble dans les tribunes entre 30 000 et 35 000 spectateurs, soit plus de 10% de la population totale.

Sans aucun doute, le Heiva i Tahiti est l'événement de l'année !

Photo : Anapa Production – Heiva i Tahiti 2023 – Groupe O Tahiti E



HEIVA i TAHITI, du 4 au 20 juillet 2024

Le Heiva i Tahiti, sommet incontesté du calendrier culturel polynésien et héritage immuable de nos racines, se distingue comme l'un des festivals les plus anciens non seulement du Pacifique, mais du monde entier. Attendu avec impatience chaque année par les Polynésiens de tous les archipels, cet événement est bien plus qu'une simple festivité : il incarne une célébration authentique de notre héritage ancestral. À travers de magnifiques performances mêlant danse, musique, *'ori Tahiti* et *hīmene*, le Heiva i Tahiti nous invite à redécouvrir et à préserver nos coutumes les plus précieuses, offrant ainsi un hommage vibrant à notre patrimoine culturel.

Sous l'égide de Monsieur Ronny TERIIPAIA, Ministre de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Culture, l'édition 2024 du Heiva i Tahiti rassemble plus d'une vingtaine de concurrents pour 6 soirées de concours. Ainsi le public pourra admirer sur la scène mythique de To'atā **10 groupes de chants traditionnels et 10 groupes de 'ori Tahiti**.

Du 4 au 20 juillet 2024, cédez à l'irrésistible appel du Heiva i Tahiti. Son écho résonne au plus profond des vallées, attirant des milliers de danseurs au rythme des *pahu* ; les gestes sont répétés jusqu'à l'épuisement, les mamas ajoutent les derniers coquillages aux magnifiques costumes, tandis que les chefs de groupe, les orchestres et les chorégraphes perfectionnent chaque détail des spectacles, des musiques et des chants. Les cœurs palpitent, les chanteurs respirent, prennent leur place, et les danseurs se lancent avec passion !

En danse : 10 groupes

Hura ava tau - groupes amateurs : 4 groupes

Hura tau - groupes professionnels : 6 groupes

En chant : 10 groupes

Tārava Tahiti : 3 groupes

Tārava Tuha'a Pae : 3 groupes

Tārava Raromata'i : 4 groupes

Les chiffres clés :

- Célébration en 2024 des 143 ans du Heiva i Tahiti
- 20 groupes inscrits au total
- Près de 2 500 artistes mobilisés
- Le total des prix qui seront attribués représente un montant de 9,5 millions F CFP
- 4 à 12 mois de préparation pour une prestation de chant
- 7 mois à 18 mois de préparation pour une prestation de danse
- Plus de 10 heures d'audition des groupes par les 9 membres du jury de chaque soirée de spectacle
- Plus de 55 heures de répétitions et de spectacles sur To'atā
- Te Fare Tauhiti Nui attend près de 30 000 spectateurs dans l'aire de spectacle de To'atā

Chaque année, les chefs de groupes en concours, en collaboration avec Te Fare Tauhiti Nui, élisent les membres du jury du Heiva i Tahiti.

Cette année, le jury sera présidé par **Matani KAINUKU**, qui sera accompagnée de 8 personnalités du monde de la culture, retenues pour leurs compétences dans le domaine de la danse, du chant, de la musique et de la langue.



Jury dédié au 'ori Tahiti

Photos : TFTN – Textes transmis par le jury



Matani KAINUKU – Président du jury

Président de l'association Nonahere, chorégraphe et compositeur pour le groupe de danse, vainqueur du Heiva i Tahiti, Matani KAINUKU assure la Présidence du Jury pour le Hura Tapairu depuis 2004 et pour le Heiva i Tahiti. Personnalité reconnue de la Culture, il a travaillé aux côtés de Patrick AMARU, de Tane RAAPOTO, de Nöelle FAAHU-VAKI, il défend aujourd'hui tout dossier qui permet de consolider et de développer l'identité culturelle. Aujourd'hui inspecteur de l'éducation nationale, il veille au bien-être des élèves et des personnels, à la qualité des enseignements, et s'appuie sur la langue et la culture comme ascenseurs de réussite sociale et scolaire.

Heimoana METUA

Elle fait son premier Heiva i Tahiti à peine âgée de 14 ans dans la troupe Hei Tiare de Taravao puis la troupe Te Taure'a no Faa'a en 2001 et Teva i Tai en 2002. Entre temps, elle poursuit sa formation de danseuse auprès de grandes dames du 'ori Tahiti. En 2007, elle est ra'atira et remporte le 4^e prix dans la catégorie patrimoine. De 2008 à 2022 elle dirige l'école de danses Hei 'Ori. Il y a 7 ans, elle rejoint le jury du Heiva Taure'a et reste membre jusqu'à la 7^e édition.

Elle retrouve le jury du Heiva i Tahiti pour la 3^{ème} fois.



Photo : Anapa Production – Groupe Tamari'i Hivarani





Makau FOSTER-DELCUVELLERIE

Makau Foster est initiée durant son enfance par ses parents aux savoirs traditionnels paumotu et mangarévien. En 1988, elle crée son école de 'ori Tahiti et participe au 1^{er} Heiva des écoles en 1994. En 1999, elle participe au Tiurai avec son groupe Tamariki Poerani et remporte le premier prix en catégorie amateur. Par la suite, elle participe à plusieurs Heiva en catégorie *hura tau*, où elle remporte de nombreux prix jusqu'au titre suprême de grand prix du Heiva en 2017. Cette même année, elle remportera aussi le grand prix du Hura Tapairu, celui de meilleur 'ōte'a, du meilleur 'aparima, du meilleur 'ōte'a 'apipiti, et du meilleur rutu a pahu.

Jean-Marie BIRET

Enseignant spécialisé, Jean-Marie BIRET a appris à danser auprès de danseurs de renom comme Teve, Vanina et Mamie Louise. Il a dansé au sein des groupes la ora Tahiti, Tamari'i Papara et O Tahiti E avant de créer un premier groupe, Te Muriavai, puis sa troupe actuelle, Manahau Tahiti, pour laquelle il est auteur, compositeur et chorégraphe.

Chevalier de l'ordre des arts et des lettres, Jean-Marie a également reçu le Prix d'excellence au sein de "Global Indigenous Peoples Performing Arts Festival" à Taiwan, labélisé "Meilleur groupe de France" au sein du CIOFF France.

C'est la 4^{ème} fois qu'il est membre du jury du Heiva i Tahiti.



Photo : Cindie Stinner – Groupe Tamariki Poerani





Mike TEISSIER – Vice-président du jury

Jeune chef, auteur et compositeur du *pupu hīmene* « Reo Papara », c'est à l'âge de 11 ans, qu'il tombe dans le bain des *hīmene* en accompagnant ses tantes et ses cousines -chanteuses confirmées - lors des répétitions du groupe de chant des Tamari'i PAPARA. Il est initié à l'art du *hīmene* par les deux derniers *ti'ati'a hīmene* de l'époque Daniel TEPA et Robert PERETIA auprès desquels il fourbira ses armes avant de reprendre le flambeau en 2015.

Il a aussi œuvré auprès de *mama* IOPA, *ra'atira* reconnue dans le monde du *hīmene*, professeur de chants polyphonique du Conservatoire Artistique de la Polynésie Française, avec laquelle, il découvrira et expérimentera les *hīmene* traditionnels des Raromata'i et des îles Australes.

Mike TEISSIER, collaborera aussi avec plusieurs *pupu ori* : Toakura, Tahiti Ia Rurutu Noa, Ori I Tahiti, et écrira en 2019 pour le groupe de danse TERE 'ORI, qui remportera le Prix Hura Ava Tau avec son thème : Hoturoa, Te 'Aepau A Tainui.

Dayna TAVAEARII

Dayna a eu reçu une véritable richesse de la part de ses parents et de l'église protestante Mā'ohi. Par la suite le chant est devenu sa passion. Elle participe à son premier Tiurai à Vai'ete en 1995. 1^{er} Prix danse Ahutoru Nui et 3^e Prix 'ūtē *paripari*. En 1997, elle mène un *pupu hīmene* composé de 2 000 choristes et musiciens pour célébrer les 200 ans de l'arrivée de l'évangile au stade Pater. Dayna est directrice de l'école de *hīmene* « Pū Taru'u », située à Arue, depuis septembre 2023. Elle a également été membre du comité de refonte du règlement du Heiva i Tahiti et a été jury au Heiva i Tahiti en 2012, 2015 et 2022. Cette année c'est donc la 4^e fois qu'elle intègre le jury du Heiva i Tahiti.





Timiri HATITIO

Timiri est membre du jury dédié aux chants traditionnels des Îles Australes (Na Hiro E Pae). Elle a débuté au sein de sa paroisse protestante Mā'ohi respective. Puis en 2005, elle a été nommée Présidente du groupe de chants « Tupu-Au » qui est monté pour la première fois sur la scène du Heiva i Tahiti. « Tupu-Au » était un groupe de personnes venu de Rimatara et qui vivent actuellement sur Tahiti, dans la commune de Papara.

De 2017 à 2022, elle devient responsable et membre du nouveau groupe de chants nommé « Tamanui Apatoa No Papara » toujours composé des personnes originaires des Australes.

En 2019, le groupe remporte le premier prix en *hīmene tārava*, en *hīmene rū'au* et aussi la plus belle tenue.

Photo : Fabien CHIN – Heiva i Tahiti 2023 – Groupe Taru'u



Jury dédié aux compositions de musiques et de chants

Poehei TEMAIANA

Grâce à ses parents, qui dirigeaient le groupe Feti'a dans les années 70, Poehei baigne dans le milieu de la musique traditionnelle depuis sa plus tendre enfance.

De 1992 à 2004, il évolue au sein de la troupe Ahutoru Nui dans la commune d'Arue. Il considère ces moments comme une véritable formation, auprès de personnes de valeur telles que Manu TETAUUPU, Tautu CHAN dit Petit, Teahi GANAHOA alias Papa Siki ou Henri HEIMANU alias Bozo. Il est présent au lancement de la troupe Hitireva dans laquelle il devient chef d'orchestre au côté de Kehaulani CHANQUY de 2006 à 2011.

Poehei dirige aujourd'hui l'école de percussions traditionnelles Arata'i, créée par son défunt père, le célèbre Papi Teupoo. Poehei partage ainsi avec les plus jeunes sa passion pour les percussions et la musique polynésienne.

Il est membre du Jury Heiva i Tahiti pour la 5^{ème} fois.



Photo : Fabien CHIN – Heiva i Tahiti 2023 – Groupe 'O Tamari'i Afareaitu



Jury dédié à l'écriture



Vaihere POHUE-CADOUSTEAU

Vaihere POHUE-CADOUSTEAU découvre la danse, l'art oratoire et des cours de culture polynésienne au sein du Conservatoire Artistique de Polynésie française et dans la troupe Tamaeva de Coco HOTAHOTA. Après un cursus de 7 ans auprès de Louise KIMITETE, Vanina EHU, Raphaël TEHIVA et Fabien DINARD, Vaihere obtient sa médaille d'or de danse en 2002.

Une autre grande étape de sa vie artistique sera en tant qu'auteure et conseillère auprès de la troupe de danse Tamari'i Tipaerui, dirigée par son frère John CADOUSTEAU de 2004 à 2016. En 2009, elle obtient le prix du meilleur auteur du Heiva i Tahiti, puis un prix spécial d'écriture au Hura Tapairu la même année et un autre prix d'écriture au Hura Tapairu 2018.

Professeure certifiée de lettre modernes depuis 19 ans au collège Louise Tehea CARLSON et référente culture, c'est la 6^e fois que Vaihere est membre du jury du Heiva i Tahiti.

Photo : Franck Félix – Heiva i Tahiti 2023 – Groupe Toakura



Les cahiers des prix

Pour la danse traditionnelle, le jury attribuera 25 prix toutes catégories confondues, il peut également attribuer 3 prix spéciaux à la discrétion du jury. Ces 28 prix représentent un montant total de 6 200 000 Fcfp. Pour les chants traditionnels, 23 prix seront attribués, le jury peut également attribuer un unique prix à la discrétion du jury. Les 24 prix représentent un montant total de 3 360 000 Fcfp.

52 prix au total, qui représentent une valeur de 9 560 000 Fcfp.

Pupu 'ori

CATEGORIE TAU	HURA	1er prix	Rē mātāmua - "Maahine MOUA"	1 200 000 FCFP
		2ème prix	Rē pūi	900 000 FCFP
		3ème prix	Rē tona	650 000 FCFP
		TOTAL		
CATEGORIE AVA TAU	HURA	1er prix	Rē mātāmua - "Gilles HOLLANDE"	650 000 FCFP
		2ème prix	Rē pūi	450 000 FCFP
		3ème prix	Rē tona	350 000 FCFP
		TOTAL		
PLUS BEAU COTUME		Costume Hura Nui	'Ata Hura Nui - "Joseph OURA"	150 000 FCFP
		Costume végétal	'Ata ata tenua	150 000 FCFP
		TOTAL		
MEILLEUR ORCHESTRE	MPOSE CREATION	1er prix	FAWEPHŪ - "Salomon Hemanu"	100 000 FCFP
		2ème prix	FAWEPHŪ - "Mamanū TAURERE"	320 000 FCFP
		3ème prix	Rē pūi	210 000 FCFP
		3ème prix	Rē tona	100 000 FCFP
TOTAL			730 000 FCFP	
MEILLEUR DANSEUR		1er prix	Rē mātāmua	100 000 FCFP
		2ème prix	Rē pūi	70 000 FCFP
		3ème prix	Rē tona	40 000 FCFP
		TOTAL		
MEILLEURE DANSEUSE		1er prix	Rē mātāmua	100 000 FCFP
		2ème prix	Rē pūi	70 000 FCFP
		3ème prix	Rē tona	40 000 FCFP
		TOTAL		
PRIX SPECIAUX				
MEILLEUR AUTEUR		RĒ NŌ TE TAATA PĀPA'I - "Pouira à TEAUNA, Te Arapo"		70 000 FCFP
MEILLEUR COMPOSITEUR		RĒ NŌ TE TAATA PĀPA'I HĪMENE		70 000 FCFP
MEILLEUR RA'AHIRA TI'ATI'A		RĒ NŌ TE HWAHIRA TI'ATIA		50 000 FCFP
MEILLEUR 'APARIMA		RĒ NŌ TE 'APARIMA		70 000 FCFP
MEILLEUR 'ŌTE'A		RĒ NŌ TE 'ŌTE'A		70 000 FCFP
MEILLEUR PĀ'Ō'Ā - HWINAU		RĒ NŌ TE PĀ'Ō'Ā E TE HWINAU		40 000 FCFP
MEILLEUR 'ŌRERO		RĒ NŌ TE 'ŌRERO		50 000 FCFP
Prix à la discrétion du jury		Rē ta'e'e		40 000 FCFP
Prix à la discrétion du jury		Rē ta'e'e		40 000 FCFP
Prix à la discrétion du jury		Rē ta'e'e		40 000 FCFP
TOTAL				550 000 FCFP
TOTAL GENERAL				6 200 000 FCFP

NB: Tous les prix sont assortis d'un trophée sauf les prix spéciaux.

Pupu hīmene

CATEGORIE TĀRAVA TAHITI	1er prix	Rē mātāmua - "Moeroa & MOERDA"	310 000 FCFP
	2ème prix	Rē piti	210 000 FCFP
	3ème prix	Rē toru	110 000 FCFP
	TOTAL		630 000 FCFP
CATEGORIE TĀRAVA RAROMATAI	1er prix	Rē mātāmua - "Paimore TEHIITUA"	310 000 FCFP
	2ème prix	Rē piti	210 000 FCFP
	3ème prix	Rē toru	110 000 FCFP
	TOTAL		630 000 FCFP
CATEGORIE TĀRAVA TUHA'A PAE	1er prix	Rē mātāmua	310 000 FCFP
	2ème prix	Rē piti	210 000 FCFP
	3ème prix	Rē toru	110 000 FCFP
	TOTAL		630 000 FCFP
HĪMENE RŪ'AU	1er prix	Rē mātāmua - "Ponina ITAE TETAA-TEIKIOTIU"	310 000 FCFP
	2ème prix	Rē piti	210 000 FCFP
	3ème prix	Rē toru	110 000 FCFP
	TOTAL		630 000 FCFP
'ŪTĒ PARIARI	1er prix	Rē mātāmua - "Roland TAUTU, Papa ra'i"	80 000 FCFP
	2ème prix	Rē piti	60 000 FCFP
	3ème prix	Rē toru	40 000 FCFP
	TOTAL		180 000 FCFP
'ŪTĒ ĀREAREA	1er prix	Rē mātāmua	50 000 FCFP
	2ème prix	Rē piti	30 000 FCFP
	3ème prix	Rē toru	20 000 FCFP
	TOTAL		100 000 FCFP
PRIX SPECIAUX			
GRAND PRIX	RĒ TUMU RA'I FENUA		300 000 FCFP
MEILLEUR AUTEUR	RĒ NŌ TE TA'ATA PĀPA'I		60 000 FCFP
MEILLEUR COMPOSITEUR	RĒ NŌ TE TA'ATA PĀPA'I HĪMENE		60 000 FCFP
MEILLEUR RA'ATIRA TĪATĪA HĪMENE	RĒ NŌ TE RA'ATIRA TĪATĪA HĪMENE		50 000 FCFP
MEILLEUR COSTUME	RĒ NŌ TE 'AHU NEHENEHE ROA, A'E		50 000 FCFP
Prix à la discrétion du jury	Rē ta'a'e		40 000 FCFP
TOTAL			560 000 FCFP
TOTAL GENERAL			3 360 000 FCFP

NB: Tous les prix sont assortis d'un trophée sauf les prix spéciaux autres que le grand prix "Tumu ra'i fenua"



Les Trophées du Heiva i Tahiti 2024

Réalisés par les Ateliers PROKOP, les trophées du Heiva i Tahiti sont de véritables œuvres d'arts, pleines de sens et de valeurs. Accomplis autour du *unu*, objet sacré, *tapu*, les 37 trophées tant convoités par les artistes représentent nos racines ancestrales, la nature qui nous entoure, la Terre qui nous nourrit ou encore le mana et ses bienfaits spirituels.

Cette année les Ateliers Prokop ont le plaisir de présenter deux trophées bien distincts pour chacune des deux catégories : *hīmene tumu* et *'ori Tahiti*. A la demande de Te Fare Tauhiti Nui, ils ont également eu l'honneur de rendre hommage à Henri HIRO à travers la production de ces trophées, notamment par l'ajout des motifs de son tatouage sur chacun des prix.

Toujours produits autour du *unu*, nous retrouvons les branches sur le haut des trophées, symboles de lien et connexion au ciel. Le *unu* reste primordial et important dans la représentation du peuple polynésien.

Le trophée *hīmene tumu*, se distingue par sa pièce centrale : le *penu* posé sur son *marā'e*. Le *penu* représentant le contact à la nature et notre terre nourricière veillant sur son peuple. Le *marā'e* quant à lui symbolise un lieu sacré et de cérémonies qui rappelle également l'origine de nos *tupuna*.

Pour le trophée *'ori Tahiti* : nous avons, de bas en haut, les deux tikis protecteurs qui entourent les motifs du tatouage de Henri HIRO. Les tresses viennent créer le lien et l'union qui s'ajoute à la spirale, motif qui définit le rassemblement de tous les peuples. Enfin, ce sont dans les branches du *unu* que nous retrouverons la grâce et les mouvements harmonieux du *'ori Tahiti*.



Le tatouage de Henri HIRO
présent sur les trophées.

IA ORA TE NATURA

Tahiti e Tahiti nui,
Tahiti nui māreareà,
Tahiti i te afeafe rau,
Tahiti nui i te vai uri rau.
Ua rau te huru te òto o te manu.
Òrohenā e tū i te raì atea,
Tara faateni no te āià tumu,
Tahiti no te ao māðhi e,
A tō rā i te Aroha nui
E a huaai i te āti here
Ei papa e ei vauvau no te iho tupu nei,
E a tau e a hiti noa atu.

Henri HIRO - Extrait de IA ORA TE
NATURA, *journee de l'arbre*, octobre
1988

Le programme officiel

La cérémonie d'ouverture annonce le début des concours de chants et danses. Elle met à l'honneur l'ensemble des groupes de chants et danses qui porteront dignement les couleurs de leur commune ou de leur thème, ainsi que le jury, sur la scène de To'atā.

Le **rāhiri**, qui est associé solennellement à cette rencontre, est une cérémonie ancestrale organisée traditionnellement en prélude d'événements importants. **Symbole de paix et de sérénité**, le **rāhiri** scelle l'engagement de chacun à se respecter mutuellement jusqu'à l'issue du concours. Cette brève cérémonie fait renaître le caractère sacré des festivités et offre un moment vibrant d'intensité et d'émotions aux participants aussi bien qu'au public. C'est un moment d'échange qui se traduit par le dépôt d'une feuille de bananier par chaque représentant devant le jury.

Te rahiri i te heiva est un petit texte qui résume très bien ce rite qui a été adapté pour le Heiva i Tahiti :

Te rāhiri i te heiva

*Tu mai nei tatou i To'atā
Ei ti'a no tera pupu hīmene
No tera pupu 'ori
Ei tomite hi'opo'a
Hafa'i mai te rau mei'a
Ei rahiri i teie heiva*

*Ei pū no te ha'amata
Ei pahu no te fa'a'ara'ara
Ia oti e tu'u i te rau mei'a
I ni'a i te peruvai o To'atā*

Ei pu no te fa'aoti !

*Ei hei no te tura
Ei va no te vaeatua
Ia heiva te heiva !
Ia hura te hura !*

*Nous voici tous présents à To'atā
Représentant chacun un groupe de chant
Un groupe de danse
Un juge issu du Jury
Portant une feuille de bananier
pour signer leur participation à ce Heiva*

*La conque sonne le début
Le pahu accompagne le déroulement
Après, chacun amène sa feuille
Sur le drap de To'atā*

La conque sonne la fin !

*La couronne marque l'honneur
La compétition est dédiée aux dieux
Que le Heiva soit ouvert
Que la danse devienne danse !*

Photo : DR



Soirées de concours

1^{ère} semaine

Jeudi 4 juillet :

18h00 – Cérémonie d'ouverture et rāhiri

18h35 – Présentation de la soirée

19h05 – AHI ORA – *Tārava Raromata'i*

19h55 – TAMARI'I TUHA'A PAE NŌ MAHINA – *Tārava Tuha'a Pae*

20h45 – TERE 'ORI – *Hura tau*

Vendredi 5 juillet :

18h30 – Présentation de la soirée

18h45 – TĀ'AI – *Hura ava tau*

20h00 – NUNA'A RURUTU – *Tārava Tuha'a Pae*

20h50 – TAMARI'I MAHINA RAROMATA'I – *Tārava Raromata'i*

21h40 – HEIKURA NUI – *Hura tau*

Samedi 6 juillet :

18h30 – Présentation de la soirée

18h45 – 'O NOUNOUHIA NŌ PAPARA – *Hura ava tau*

20h00 – TE NOHA NŌ ROTUI – *Tārava Tahiti*

20h50 – IA ORA TE HURA – *Hura tau*



Soirées de concours
2^e semaine

Jeudi 11 juillet :

18h30 – Présentation de la soirée
18h45 – TAMARI’I TIPAERUI – Tārava Raromata’i
19h35 – TE PAPE ORA NŌ PAPOFAI - Tārava Tahiti
20h25 – TAMARI’I MATAIEA – Hura tau

Vendredi 12 juillet :

18h30 – Présentation de la soirée
18h45 – HEITOA – Hura ava tau
20h00 – TAMARIKI RAPA - Tārava Tuha’a Pae
20h50 – HITIREVA – Hura tau

Samedi 13 juillet :

18h30 – Présentation de la soirée
18h45 – O NA TEVA E VA’U – Hura ava tau
20h00 – TAMARI’I MATAIEA - Tārava Tahiti
20h50 – TE MANU AI’A – Tārava Raromata’i
21h40 – TAHINA NŌ UTUROA – Hura tau



La soirée de remise des prix :

La soirée de remise des prix permettra de définir les groupes gagnants, qui se produiront à nouveau sur deux « soirées des podiums », le vendredi 19 et le samedi 20 juillet.

Mercredi 17 juillet :

18h30 : remise des prix du Heiva i Tahiti 2023

Les soirées des podiums :

Vendredi 19 juillet : 18h30 : 1^{ère} soirée des podiums

Samedi 20 juillet : 18h30 : 2^e soirée des podiums

Photo : Anapa Production – Heiva i Tahiti 2023 – Groupe Toakura



La billetterie

	SOIRÉES DE CONCOURS Du 4 au 6 juillet et du 11 au 13 juillet	SOIRÉES DES PODIUMS 19 et 20 juillet
Tribune VIP	5 000 F CFP	5 500 F CFP
Tribune centrale	3 000 F CFP ou 3 500 F CFP selon le placement	4 000 F CFP
Tribunes latérales	2 000 F CFP	2 500 F CFP
Tarif PMR	Gratuit	
Accompagnateur PMR (1 accompagnateur par PMR)	1 000 F CFP	
Enfants de moins de 2 ans	Gratuit, sur présentation d'un billet « bébé »	

Mercredi 17 juillet : remise des prix

Entrée libre avec ticket à récupérer au guichet de Te Fare Tauhiti Nui

Ouverture de la billetterie POUR LES SOIRÉES DE CONCOURS :
sur place et en ligne sur www.heiva.org à partir du : mercredi 15 mai, à 9h00.

Ouverture de la billetterie POUR LES SOIRÉES DES PODIUMS :
sur place et en ligne sur www.heiva.org à partir du : mardi 28 mai, à 9h00.

Sur place : billetterie dans le hall du Grand Théâtre ouverte du lundi au jeudi de 8h00 à 17h00, le vendredi de 8h00 à 16h00 et les soirs de spectacle : 1h30 avant le début de la soirée.

Renseignements :

Pages Facebook : Heiva i Tahiti Officiel et Maison de la Culture de Tahiti

Téléphone : 40 544 544

Tribunes populaires : comme chaque année, un lot de places est accessible gratuitement dans chaque tribune latérale pour toutes les soirées de concours. Ces places sont attribuées aux publics des services sociaux des mairies afin d'élargir l'accès au Heiva.

ANNEXE

Le palmarès du Heiva i Tahiti 2023

Pupu 'ori

HURA TAU

1er Prix – Prix Madeleine MOUA : TOAKURA

2ème Prix : ORI I TAHITI

3ème Prix : O TAHITI E

HURA AVA TAU

1er Prix – Prix Gilles HOLLANDE : MANOHIVA

2ème Prix : TAMARIKI MAKEMO

3ème Prix : TAMARI'I AUTI RURUTU

Plus beau grand costume – Prix Joseph UURA : TAMARIKI MAKEMO

Plus beau costume végétal : ORI I TAHITI

MEILLEUR ORCHESTRE PEHE TUMU (patrimoine) : 1er Prix – Prix Salomon HEIMANU : ORI I TAHITI

MEILLEUR ORCHESTRE LIBRE (création)

1er Prix – Prix Munanui TAURERE : ORI I TAHITI

2ème Prix : MANOHIVA

3ème Prix : O TAMARI'I AFAREAITU

MEILLEURS DANSEURS

1er Prix : Marama ARIPEU-TIRADOR (O TAHITI E)

2ème Prix : Mahiti PEPEHAU (ORI I TAHITI)

3ème Prix : Teiva MAINO (TOAKURA)

MEILLEURES DANSEUSES

1er Prix : Maheana ATAPO (ORI I TAHITI)

2ème Prix : Tahia CMBET (TOAKURA)

3ème Prix : Haïde FAATAUIRA (O TAMARI'I AFAREAITU)

PRIX SPECIAUX

MEILLEUR AUTEUR – Prix Pouira ā TEAUNA, Te Arapo : Jacky BRILLANT (TE OHI'U MAEVA)

MEILLEUR COMPOSITEUR : O TAHITI E

MEILLEUR RA'ATIRA TI'ATI'A : Adjaël TIAIPOI (MANOHIVA)

MEILLEUR 'APARIMA : 'Aparima final (ORI I TAHITI)

MEILLEUR 'ŌTE'A : 'Ōte'a Tāne (ORI I TAHITI)

MEILLEUR 'ŌRERO : Prix non attribué cette année

MEILLEUR PĀ'Ō'Ā HĪVINAU : O TAHITI E

Prix à la discrétion du jury - Orchestre d'accompagnement : TOAKURA

Prix à la discrétion du jury - 'Ōte'a Vahine : TOAKURA

Prix à la discrétion du jury - Encouragement pour la jeunesse : O TAMARI'I AFAREAITU

Pupu hīmene

TĀRAVA TAHITI

1er Prix – Prix Moeroa ā MOEROA - : [REO PAPARA](#)

2ème Prix : [TAMARI'I MATAIEA](#)

3ème Prix : [TAMARI'I TEAHUPO'O](#)

TĀRAVA RAROMATA'I

1er Prix – Prix Paimore TEHUITUA : [TAMARI'I MAHINA](#)

2ème Prix : [TARU'U](#)

3ème Prix : [TAMARI'I TIPAERUI](#)

TĀRAVA TUHA'A PAE

1er Prix : [TAMARIKI RAPA](#)

2ème Prix : [TAMANUI APATO'A NO PAPARA](#)

3ème Prix : [TAMARI'I AUTI RURUTU](#)

HĪMENE RŪ'AU

1er Prix – Prix Penina ITAE TETAA – TEIKIOTIU : [TARU'U](#)

2ème Prix : [TAMARIKI RAPA](#)

3ème Prix : [REO PAPARA](#)

'ŪTĒ PARIPARI

1er Prix – Prix Roland TAUTU, Papa Ra'i : [O TAMARI'I AFAREAITU](#)

2ème Prix : [TARU'U](#)

3ème Prix : [TAMARI'I MATAIEA](#)

HĪMENE ĀI'A

1er Prix : [TAMARIKI RAPA](#)

2ème Prix : [TARU'U](#)

3ème Prix : [O TAMARI'I AFAREAITU](#)

PRIX SPECIAUX

GRAND PRIX TUMU RA'I FENUA : [REO PAPARA](#)

MEILLEUR AUTEUR : [YANN PAA \(TARU'U\)](#)

MEILLEUR RA'ATIRA TI'ATI'A HĪMENE : [Pierrot FARAIRE \(TAMARIKI RAPA\)](#)

MEILLEUR COSTUME DE CHANT : [TAMARIKI RAPA](#)

MEILLEURE COMPOSITRICE : [Dayna TAVAEARII \(TARU'U\)](#)

Photo : Cindie STINNER – Heiva i Tahiti 2023 – Groupe Nuna'a Rurutu





HEiVA

I T A H I T I

— mai te matahiti 1881 —

Village du Heiva

Photo : TFTN



Au village du Heiva, l'art fusionne avec l'artisanat

Chaque année, Te Fare Tauhiti Nui - Maison de la Culture est ravi d'accueillir les artisans dans le Village du Heiva i Tahiti, installé à l'entrée de l'aire de spectacle, sur l'esplanade basse de To'atā. Ce lieu vous offre l'opportunité de découvrir des artisans talentueux aux compétences variées, démontrant leur maîtrise et leur savoir-faire.

Vous pourrez dénicher des *tīfaifai* pour embellir votre intérieur, des bijoux pour agrémenter vos tenues, ainsi que des articles en vannerie pour des courses à *la local* et respectueuses de l'environnement.

Ne manquez pas de faire un détour par la boutique officielle du Heiva i Tahiti où vous trouverez à coup sûr le cadeau idéal ou le souvenir parfait !

Au cœur de ce village, cette boutique du Heiva i Tahiti vous propose une sélection unique et diversifiée de produits estampillés du logo officiel du Heiva i Tahiti, comprenant des *pāreu*, des t-shirts, des goodies, et bien plus encore.

Informations pratiques :

Village du Heiva – Artisanat, exposition d'objets d'art, démonstrations, ventes...

Du 4 au 20 juillet.

Ouverture uniquement les soirs de spectacle, à 16 heures en semaine et à 14 heures les samedis

Entrée libre et gratuite

Esplanade basse de To'atā

Renseignements au 40 544 544 / Page Facebook : Heiva i Tahiti Officiel

Photo : Tahiti Tourisme



Trions, participons, protégeons : notre engagement pour un évènement éco-responsable.

Le Heiva i Tahiti, attirant en moyenne près de 30 000 spectateurs, incite Te Fare Tauhiti Nui - Maison de la Culture à sensibiliser le public à l'importance du tri des déchets.

Comme pour les éditions précédentes, des corbeilles de tri seront disponibles sur la place To'atā facilitant ainsi la collecte et le traitement efficace des déchets durant les soirées de spectacles. De plus, un stand "éco-citoyen" sera également installé dans le village du Heiva i Tahiti pour encourager de façon ludique le tri des déchets. Animé par les bénévoles d'une association environnementale, en partenariat avec FENUA MA, ce stand proposera des jeux interactifs avec des lots à gagner.

Ces mêmes bénévoles pèseront les déchets collectés dans les corbeilles de tri à la fin de chaque soirée, avec pour objectif de sensibiliser le public en plus d'établir un bilan précis des collectes.

Le respect du Code de l'Environnement est également une priorité, notamment en garantissant que les végétaux utilisés par les groupes de danse et de chants ne proviennent pas d'espèces protégées.

Toutes ces actions sont alignées avec la démarche "éco-Heiva" de Te Fare Tauhiti Nui – Maison de la Culture. Les récompenses obtenues lors des éditions précédentes, comme la tortue d'argent en 2018 et la prestigieuse tortue d'or en 2022 et 2023, décernées par le syndicat Fenua Ma dans la catégorie manifestation publique, attestent des efforts continus du personnel de l'établissement en faveur de la préservation de l'environnement, confirmant ainsi l'engagement durable de notre patrimoine culturel envers la nature.

Photo : Cindie Stinner – Groupe Tamariki Poerani



Les partenaires : un soutien indispensable

Chaque année, **Te Fare Tauhiti Nui - Maison de la Culture** peut compter sur le soutien infaillible de précieux partenaires.

Parmi les partenaires financiers historiques, nous citons la marque **Vini**, qui contribue à la création des trophées du Heiva i Tahiti 2024. La **Banque Socredo**, quant à elle, apporte un soutien à l'organisation du village du Heiva. La marque **Eau Royale** accompagne Te Fare Tauhiti Nui dans la mise en place du Salon du Heiva. L'établissement **Manhein**, avec la marque **Gree Climatiseurs**, contribue également à la promotion de l'évènement en offrant des bons cadeaux aux lauréats. Cette année, la marque **Nescafé** rejoint l'aventure parmi nos partenaires financiers. Il proposera également des dégustations de boissons chaudes et froides lors des soirées du Heiva i Tahiti.

Les compagnies aériennes **Air Tahiti Nui** et **Air Tahiti** participent à la promotion de l'évènement en offrant des billets d'avion aux lauréats. Ces initiatives ne manqueront pas d'être appréciée par les groupes participants !

Comme chaque année, **Tahiti Tourisme** fait venir de nombreux représentants de la presse nationale et étrangère pour couvrir le Heiva i Tahiti et contribuer à sa renommée. L'organisme contribue également à l'impression du livret du Heiva depuis 2012.

De son côté, **Fenua Ma** met à disposition des bacs de tri des déchets sur toute les esplanades haute et basse de To'atā. Depuis plusieurs années, la Maison de la Culture travaille avec Fenua Ma et d'autres associations pour que le Heiva i Tahiti soit un évènement écoresponsable. Pour cette édition, l'association Mama Natura a été sollicitée pour animer le village du Heiva et sensibiliser le public au tri des déchets.

À chaque édition du Heiva i Tahiti, le magasin **Arii Création** offre des *pāreu* à l'effigie du Heiva i Tahiti qui seront exposés en boutique pendant les soirées de spectacles. La société **Hertz** quant à elle met à disposition du jury un van pour faciliter leurs déplacements lors des tournées auprès des groupes de danse.

L'Aéroport de Tahiti permet de faire la promotion de cette période festive du mois de juillet en habillant son hall de photographies qui en disent long sur ce bel évènement qu'est le Heiva i Tahiti.

Pour la neuvième année consécutive, Te Fare Tauhiti Nui ouvrira ses portes pour accueillir les invités officiels et ses partenaires dans le cadre du Salon du Heiva. Situé en haut de la tribune centrale, ce salon offre un espace aux invités dans lequel ils pourront se restaurer et se rafraîchir tout en profitant de l'atmosphère festive du Heiva i Tahiti. Le partenaire **Morgan Vernex** propose ses sélections **Nespresso**.

Le **Service des Parcs et Jardins et de la Propreté**, participe à l'embellissement de To'atā en mettant à disposition de *Te Fare Tauhiti Nui* la matière première à l'élaboration de la décoration. Le **Service des Moyens Généraux** soutien également l'évènement en installant des structures pour le Village du Heiva. **COMIMPEX** aide également Te Fare Tauhiti Nui sur le plan technique.

Enfin, les médias sont des partenaires incontournables du Heiva i Tahiti. Ils participent activement à la promotion de l'évènement. Tous nos remerciements vont à **TNTV, France Télévision - Polynésie la 1ère, Radio 1, Tiare FM, Api FM, NRJ** et **Te Reo o Tefana**.

À tous ceux qui soutiennent cet évènement et qui permettent de l'inscrire dans la durée et la qualité, māuruuru roa !